Translation Samvaad, Volume 2, Issue 1, April 2025
ISSN: 3049-4494

Source Text: **Seekho**

Author: Srinath Singh

सीखो

फूलों से नित हँसना सीखो, भौंरो से नित गाना।

तरु की झुक डालियो से नित, सीखो शीस झुकाना॥

सीख हवा के झोंको से लो, हिलना जगत हिलiना

दूध तथा पानी से सीखो, मिलना और मिलाना॥

सूरज की किरणों से सीखो, जगना और जगाना।

लता और पेड़ों से सीखो, सबको गले लगाना॥

वर्षा की बूंदों से सीखो सबसे प्रेम बढ़ाना,

मेहंदी से सीखो सभी पर अपना रंग चढ़ाना,

मछली से सीखो स्वदेश के लिए तड़प कर मरना,

पतझड़ के पेड़ों से सीखो दुख से धीरज धरना,

दीपक से सीखो जितना, हो सके अँधेरा हरना।

पृथ्वी से सीखो प्राणी की, सच्ची सेवा करना॥

जलधारा से सीखो आगे, जीवन-पथ में बढ़ना।

और धुएँ से सीखो हरदम, ऊँचे ही पर चढ़ना॥

सत्पुरुषों के जीवन से सीखो चरित्र निज गढ़ना,

तथा प्रेम से सीखो, बच्चों, इन पद्यों को पढ़ना।

English Translation: **Lessons**

Author: **Dr. Adiba Faiyaz**

From the flowers learn to smile every day, from the humming bees regularly sing and play

From the fruit laden branches, learn to bow with humble heart always

Learn from the gust of wind, to blow gently on others

And from milk and water learn, how to mix harmoniously together

From the warm sun's rays learn, how to rise and let shine

From the vines and the trees learn, how to embrace everyone entwine.

From the lamp learn, to evade darkness as much as you can

From the earth learn, to selflessly serve living beings clan

From the flowing rivers, learn to always progress in life ahead

And from the rising smoke, learn to necessarily move upward

From the raindrops learn, to let love for all grow

ISSN: 3049-4494

From henna learn, to shade everyone with your auburn glow

From the fish learn to die for one's homeland, suffering in woe

From the autumn trees, learn how to patiently bear sorrow

From the stream, learn to move ahead on the pathway of life,

And from the smoke, learn to always climb higher only towards sky.

From the lives of noble souls learn, to build a character that's upright

And with love and devotion, dear children, learn to follow these verses right.